

















SACRED
TO THE BELOVED MEMORY OF
THE REV. W. BENNETT KILLPACK M.A.
MINISTER OF ST. JAMES'S CHURCH, STOKE DAMAREL,
NEAR DEVONFORT, DEVON.
AND SOMETIME SENIOR SCHOLAR OF CORPUS CHRISTI COLLEGE
CAMBRIDGE.







LIST OF RECTORS OF
ST MARY'S CHURCH

MAGISTER SIMON CAPELLANUS 1221
PHILIP LOVELL. 1231
FRATER HUGO. 1262
GODFRIDUS. 1274
HENRY DRAX. 1291
3 NON APRILLIS
12 KAL JUNNI
JOHN WICKLIFFE 13
JOHN DE MORHOUSS
ROBERT ASHEHURST 1420
GILBERT KYMERE MD MA LLD 1420
WILLIAM BROOK. 1422
WILLIAM GISSARD. 1431
THOMAS BEALE. 1589
NATHANIEL TOVEY MA, 163-, ^{Ejected} 1641
JOHN MOORE. 1641
JOHN ST NICHOLAS, ^{About} 1657 ^{Ejected} 1662
SAMUEL BOLD, JULY 18th 1661
THOMAS PITTS DD JAN 17th 1678
ROBERT CLARKE MA Nov 1678
FRANCIS MERES MA, Nov 19th 1678
HENRY MERITON, FEB 19th 16823
GEORGE ANDERSON, MA, FEB 21st 17011
THOMAS BILLIO LLB., SEP 4th 1745
DAVID MEYRICK, AUG 27th 1782
HON. HENRY RYDER DD, AUG 29th 1801
JOHNSON REV R. H., MA., 1816
WILKINSON REV W. F. M. A., 1870
TARLTON REV T. H. M. A., 1879
STOKOE REV T. H., DD., 1889
ALDERSHON REV CANON EC., M. A., 1894
ALDERSHON REV M. F. M. A., 1908

HINDLEY, CANON W. P. M. A., 1926
STEPHENSON, CANON H. S. M. A., 1938
WALLACE, REV. A. W. W. M. A., 1938-9
AVERY, CANON T. R. J. M. A., 1940-4
ANDERSON, CANON H. D. M. V. O. M. A. BD.
1955-61
GOOD, CANON J., M. A., M. B. E., 1961-77.
CASSWELL, REV. P. J., M. A., 1978-90
COUSSENS, REV. M. H. W., B. TH., 1991-2012



LAWRENCE'S CHURCH.
Wool & silk woven by John Whistler - Boston.
This antique piece was loaned to the
Museum of New England - December 1971









In this case are contained two volumes which comprise the first translation of the entire Bible into the English language, completed about 1382, by John de Wycliffe, while Rector of this parish.
They are presented by George Woodward, of the British & Foreign Bible Society, London, to Butterworth church,
to be kept as a memorial of the great translator & of the blessings which God bestowed on the English people
by this earliest version of the old scriptures in their mother tongue. Decr. 17. 1878.

These two volumes
contain side-by-side
Wycliffe's first "Early"
translation of 1382 and the
"Later" updated version
of 1388

A replica of the original 1382
Wycliffe Translation New Testament

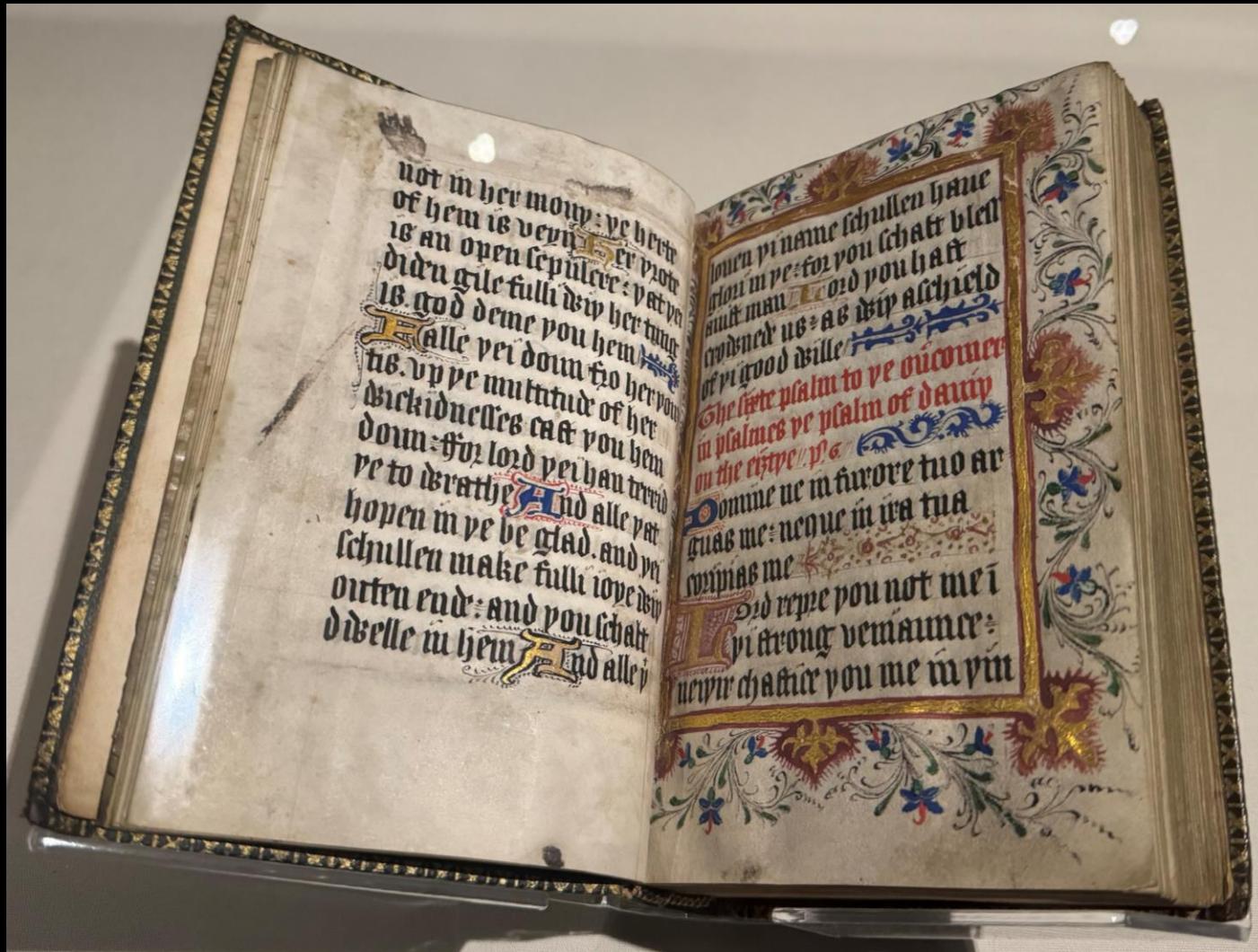
Please feel free to handle these books

The order and manner of taking up y^e body of John Wickliff, and
Burning his bones 41 years after his death.





Wycliffe Psalter (c. 1500)



Lord, repre thou not me in thy strong venuaunce (Psalm 6:1).



Google

“They burnt his bones to ashes and cast them into the Swift, a neighboring brook running hard by. Thus the brook hath conveyed his ashes into Avon; Avon into Severn; Severn into the narrow seas; and they into the main ocean. And thus the ashes of Wycliffe are the emblem of his doctrine which now is dispersed the world over.”

Fuller

But the path of the righteous is like the light of dawn,
That shines brighter and brighter until the full day.

Proverbs 4:18

